



LIBRA 2

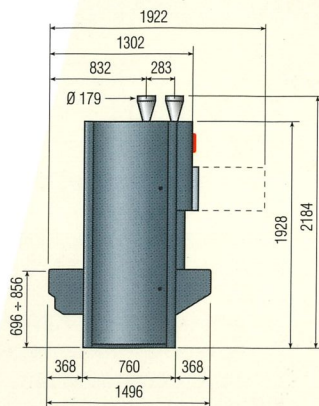
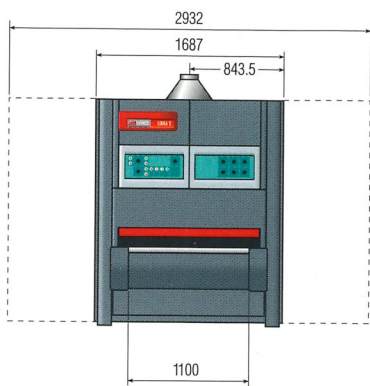
CALIBRATRICI-LEVIGATRICI AUTOMATICHE
CALIBREUSES-PONCEUSES AUTOMATIQUES
● KALIBRIER-SCHLEIF AUTOMATEN

CASADEI NEWS

LIBRA 2

CALIBRATRICI-LEVIGATRICI
AUTOMATICHE
CALIBREUSES-PONCEUSES
AUTOMATIQUES
KALIBRIER-SCHLEIF
AUTOMATEN





2200 mm



Ampia gamma di modelli per affrontare le diverse esigenze produttive e caratteristiche tecniche ai vertici della categoria, distinguono queste nuove calibro-levigatrici Casadei.

Sviluppo nastri da 2200 mm e rulli di grande diametro in acciaio rettificato e scanalati o in gomma con durezze variabili, consentono di eseguire in modo perfetto ed economico tutti i lavori di calibro-levigatura.

Le innovative soluzioni tecniche adottate e la particolare attenzione dedicata alla sicurezza e all'ergonomia in fase di progettazione, pongono queste macchine all'avanguardia sul mercato.

Un vaste choix de modèles étudiés pour les diverses exigences de production, des caractéristiques techniques de haut niveau dans cette catégorie, sont les critères les plus importants des nouvelles ponceuses à larges bandes.

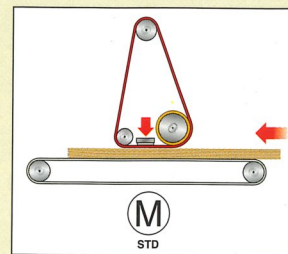
Développement des bandes de 2200 mm, cylindres de grands diamètres en acier rectifié et rainuré, ou en caoutchouc de différentes duretés, permettant d'exécuter de façon parfaite et économique tous les travaux de calibrage-ponçage.

Les solutions techniques adaptées et l'attention particulière sur la sécurité et l'ergonomie ont été à l'origine du projet, plaçant ainsi les nouvelles ponceuses Casadei à l'avant garde.

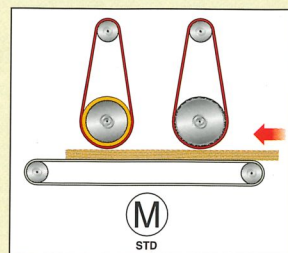
Eine umfangreiche Reihe von Modellen, die den verschiedensten Produktionsanforderungen und den höchsten technischen Eigenschaften nachkommen, charakterisieren die neuen Schleif- und Kalibriermaschinen Casadei.

Bandentwicklung von 2200 mm und großer Rollendurchmesser aus rektifiziertem und gerilltem Stahl oder aus Gummi mit verschiedenen Härten, erlauben alle Arbeiten perfekt und schnell auszuführen.

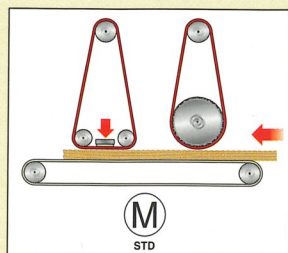
Die innovativen Lösungen auf dem Gebiet der Technik und die gezielte Aufmerksamkeit gegenüber der Sicherheit und Ergonomie bereits in der Entwicklungsphase, katapultieren diese Maschine an die Spitze des Marktes.



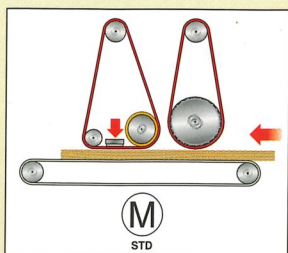
TC 110



RR 110



RT 110

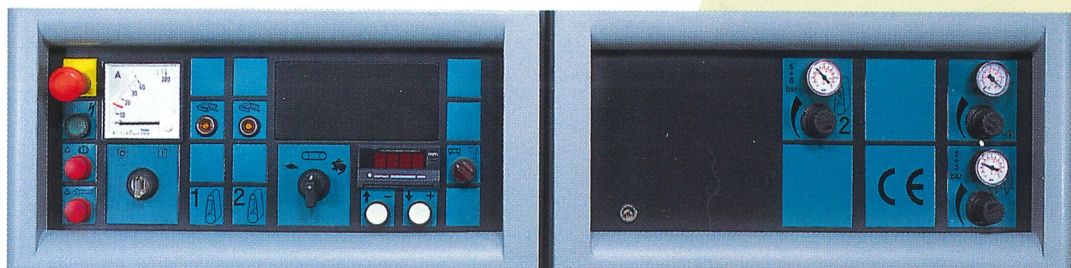


RTC 110

CASADEI NEWS



LIBRA



CARATTERISTICHE TECNICHE*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*

Larghezza di lavoro utile	Largeur de travail	Nutzbare Arbeitsbreite	1100 mm
Altezza di lavoro	Hauteur de travail	Arbeitshöhe bei festem Tisch	3 + 160 mm
Larghezza nastri abrasivi	Largeur bandes	Schleifbandbreite	1120 mm
Sviluppo nastri abrasivi	Développement bandes	Schleifbandlänge	2200 mm
Potenza motore principale	Puissance moteur principal	Hauptmotor	7,5 kW
2 velocità avanzamento tappeto	Deux vitesses d'entraînement	2 Geschwindigk. Vorschubteppich	4,5/9 m/min
Potenza motore avanzamento	Puissance moteur entraînement	Vorschubmotor	0,3 / 0,5 kW
Consumo aria compressa	Consommation air comprimé	Druckluftverbrauch	15 / 30 NI/min.
Pressione d'esercizio	Pression air comprimé	Betriebsdruck	6 Bar
Consumo aria aspirata	Capacité de l'aspiration	Absaugleistung	2500 / 5000 m³/h

EQUIPAGGIAMENTI STANDARD*

EQUIPEMENTS STANDARD*

GRUNDAUSRÜSTUNG*

Sollevamento motorizzato del piano con 4 colonne	Système de montée-baisse motorisé de la table avec 4 cylindres	Motorische Höhenverstellung des Tisches über 4 Säulen
Indicatore digitale elettronico dell'altezza di lavoro	Affichage électronique d'hauteur de travail	Elektronische Digitalanzeige der Arbeitshöhe
Nastro trasportatore in gomma di durezza 70 Sh	Tapis d'entraînement en caoutchouc 70 Sh	Vorschubteppich aus Gummi (Gummihärte 70 Sh)
Rulli tendinastro fulcrati al centro e basculanti per assorbire eventuali conicità del nastro abrasivo	Rouleaux de tension de la bande avec rouleaux supérieurs basculant pour compenser d'éventuelles bandes coniques	Schleifband-Spannrollen - mittig aufgehängt und schwingend - für Ausgleich einer gegebenenfalls auftretenden Schleifbandkonizität
Oscillazione dei nastri abrasivi realizzata con sistema elettronico	Oscillation des bandes réalisée par système électronique	Elektronisch gesteuerte Schleifbandoszillation
Rulli pressori flottanti rivestiti in gomma 40 Sh	Rouleaux de pression flottants en caoutchouc 40 Sh	Gummibeschichtete schwebende Druckrollen (40 Sh)
Freno automatico a disco	Système de frein à disque	Automatische Scheibenbremsen
Motoriduttore avanzamento tappeto a due velocità	Deux vitesses d'entraînement	Getriebemotor für Vorschubteppich mit 2 Geschwindigkeiten
Avviamento stella triangolo manuale del motore principale	Démarrage étoile-triangle manuel du moteur principal	Sterndreieckschaltung für Hauptmotor
Micro limitatore di passata	Limiteur de prise de bois par micro-interrupteur	Mikroschalter für Dickenbegrenzung
Emergenza a bandella salvamani in ingresso	Barre frontale d'urgence	Schaltleiste im Einlauf
Telesalvamotore sul motore principale	Protection magnéto-thermique sur le moteur principal	Motorschutzschalter für Hauptmotoren

VERSIONE TC

VERSION TC

VERSION TC

Gruppo singolo calibratore - levigatore comprendente: Rullo in acciaio scanalato e rettificato ø 140 mm con regolazione micrometrica altezza di lavoro. Tampone rigido con regolazione micrometrica manuale altezza lavoro.	Tête combinée calibre/ponçeur comprenant: Rouleau de contact en acier rainuré et rectifié ø 140 mm avec réglage micrométrique hauteur du travail. Patin rigide avec réglage micrométrique manuel hauteur du travail.	Kombiaggregat zum Kalibrieren und Schleifen komplett mit: Geschliffene, gerippte Stahlwalze mit ø 140 mm und feineinstellbarer Arbeitshöhe. Harter und weicher Schleifschuh mit feineinstellbarer Arbeitshöhe
---	--	---

VERSIONE RT

VERSION RT

VERSION RT

Primo gruppo: Rullo in acciaio scanalato e rettificato ø 160 mm con regolazione micrometrica dell'altezza di lavoro.	Première tête: Rouleau de contact en acier rainuré et rectifié ø 160 mm, avec réglage micrométrique hauteur du travail.	1 Aggregat: Geschliffene, gerippte Stahlwalze mit ø 160 mm und feineinstellbarer Arbeitshöhe
Secondo gruppo: Tampone rigido con regolazione micrometrica manuale altezza lavoro.	Deuxième tête: Patin rigide avec réglage micrométrique manuel hauteur du travail.	2 Aggregat: Harter und weicher Schleifschuh mit feineinstellbarer Arbeitshöhe

VERSIONE RR

VERSION RR

VERSION RR

Primo gruppo: Rullo in acciaio scanalato e rettificato ø 160 mm con regolazione micrometrica dell'altezza di lavoro.	Première tête: Rouleau de contact en acier rainuré ø 160 mm rectifié, avec réglage micrométrique hauteur du travail.	1 Aggregat: Geschliffene, gerippte Stahlwalze mit ø 160 mm und feineinstellbarer Arbeitshöhe
Secondo gruppo: Rullo ø 190 mm rivestito in gomma durezza 45 Sh con regolazione micrometrica dell'altezza di lavoro.	Deuxième tête: Rouleau de contact en caoutchouc ø 190 mm 45 Sh avec réglage micrométrique hauteur du travail.	2 Aggregat: Gummibeschichtete Walze mit ø 190 mm (Gummihärte 45 Sh) und feineinstellbarer Arbeitsposition

VERSIONE RTC

VERSION RTC

VERSION RTC

Primo gruppo: Rullo in acciaio scanalato e rettificato ø 160 mm con regolazione micrometrica dell'altezza di lavoro.	Première tête: Rouleau de contact en acier rainuré ø 160 mm rectifié, avec réglage micrométrique hauteur du travail.	1 Aggregat: Geschliffene, gerippte Stahlwalze mit ø 160 mm und feineinstellbarer Arbeitshöhe
Secondo gruppo comprendente: Rullo ø 140 mm rivestito in gomma durezza 45 Sh con regolazione micrometrica dell'altezza di lavoro. Tampone rigido con regolazione micrometrica manuale altezza lavoro.	Deuxième tête comprenant: Rouleau de contact en caoutchouc ø 140 mm 45 Sh avec réglage micrométrique hauteur du travail. Patin rigide avec réglage micrométrique manuel hauteur du travail.	2 Aggregat: Geschliffene, gerippte Stahlwalze mit ø 140 mm und feineinstellbarer Arbeitshöhe. Harter und weicher Schleifschuh mit feineinstellbarer Arbeitshöhe

PRINCIPALI OPZIONALI*

Rulli calibratori/levigatori in gomma con durezza 90-65-45-30 Sh.
 Programmatore elettronico intervento tampone intero.
 Motorizzazioni maggiorate per gruppi operatori fino a 20 HP.
 Soffiatori oscillanti nastri abrasivi.
 Posizionatore automatico del piano di lavoro tramite micro.
 Centraggio tappeto automatico.
 Rulli in entrata e in uscita.
 Rulli pressori ricoperti con gomma anti-resina.
 Variatore per avanzamento tappeto 4,5 + 20 m/min.

OPTIONS PRINCIPALES*

Rouleaux de calibre-ponçage en caoutchouc de dureté 90-65-45-30 Sh.
 Programmeur électronique pour patin.
 Puissance moteurs augmentée jusqu'à 20 HP.
 Souffleurs oscillants des bandes.
 Positionnement automatique de la table par micro-interrupteur.
 Centrage tapis d'entraînement automatique.
 Rouleaux en entrée et sortie.
 Rouleaux presseurs revêtues en caoutchouc spécial pour bois résineux.
 Variateur pour entraînement tapis, vitesse 5,4 + 20 m/min.

ZUSATZAUSRÜSTUNGEN*

Gummibeschichtete Kalibrier-Schleifwalzen Härte 90-65-45-30 Sh.
 Elektronisch programmierter zeitgesteuerter Einsatz des Schleifschuhes.
 Motorverstärkungen für Arbeitsaggregate bis 20 PS
 Oszillierende Bandreinigungsvorrichtung.
 Automatische Tischpositionierung mit Mikro.
 Automatische Teppichzentrierung.
 Rollentisch im Ein- und Auslauf.
 Druckrollen mit harzabweisender Gummibeschichtung.
 Verstellgetriebe für Vorschubteppich mit stufenloser Geschwindigkeit 4,5 + 20 m/min.

* Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgerci al nostro concessionario di zona.

* Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone.

* Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.



LIVELLI DI EMISSIONE SONORA

I rilievi sono stati effettuati con aspirazione attiva e in accordo alle norme ISO/DIS 7960 per quanto riguarda il materiale di prova, le condizioni di misurazione e gli strumenti.

Emissione acustica posto operatore:
 entrata pezzi, a vuoto senza aspirazione
 entrata pezzi, in lavoro
 uscita pezzi, a vuoto senza aspirazione
 uscita pezzi, in lavoro

NIVEAUX DE BRUIT

Les mesures ont été prises avec l'aspirateur en fonction et selon les normes ISO/DIS 7960, pour ce qui concerne les matériaux d'essais, les conditions dans lesquelles les mesures ont été prises et les instruments utilisés.

Pression acoustique au poste de l'opérateur:
 entrée des pièces, à vide sans aspiration
 entrée des pièces, en travail
 sortie des pièces, à vide sans aspiration
 sortie des pièces, en travail

ANGABEN ZUR GERÄUSCHEMISSION

Die Messungen wurden bei eingeschalteter Absauganlage durchgeführt; dabei wurden die Normen ISO/DIS 7960 eingehalten, was Versuchsmaterial, Meßbedingungen und Meßinstrumente anbelangt.

Geräuschemission am Arbeitsplatz:
 Werkstückeinlauf, im Leerlauf ohne Absaugung 75,3 dB (A)
 Werkstückeinlauf, bei Bearbeitung 82,1 dB (A)
 Werkstückauslauf, im Leerlauf ohne Absaugung 75,7 dB (A)
 Werkstückauslauf, bei Bearbeitung 79,9 dB (A)



Ogni prodotto Casadei si adegua alle normative di sicurezza vigenti in ogni paese. Il marchio CE, obbligatorio per i paesi della Comunità europea, certifica la qualità e la validità del prodotto in riferimento a norme ritenute tra le più severe e moderne al mondo.

Tout produit Casadei est conforme aux normes de sécurité de différents pays. La certification CE, obligatoire pour les pays de la Communauté Européenne, certifie la qualité et la validité du produit en référence aux normes considérées parmi les plus strictes du monde.

Jedes Casadei Produkt wird den gültigen Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes angepasst. Die Zulassung nach CE-Norm, die zu den weltweit führenden Vorschriften zählen, bestätigt die Qualität und Zuverlässigkeit.

LIBRA2



Casadei Gianfranco S.p.A. - 47827 Villa Verucchio (Rn) - Italy
 Tel. 0541/674444 - Fax 0541/679411

E-mail: casadei@infotel.it

INTERNET HOME PAGE: www.infotel.it/casadei

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni o differire dal listino.
 Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations et peuvent différer du tarif.
 Les images reproduites sont seulement indicatives.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren, oder von der Preisliste abweichen.
 Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.